

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 30 JUILLET 1913.

Projet de loi instituant une Société nationale des distributions d'eau (¹).	Wetsontwerp tot oprichting van eene Nationale Maatschappij voor waterleidingen (¹).
---	---

**AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. VISART DE BOCARMÉ.**

Remplacer les articles 6 et 7 par les dispositions suivantes :

ART. 6.

Chaque service distinct de distribution d'eau fait l'objet d'un compte séparé dans la comptabilité sociale.

Ce compte comporte, en dépenses, la quote-part du service dans les frais généraux de la Société nationale.

Les statuts devront prévoir :

1° La constitution d'une réserve commune à tous les services ;

2° La formation, pour chaque service, d'un fonds de prévision destiné aux extensions et améliorations de ce service.

**AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR
DEN HEER VISART DE BOCARMÉ.**

De artikelen 6 en 7 worden vervangen door de volgende bepalingen :

ART. 6.

Voorelken waterleidingsdienst wordt, in de maatschappelijke comptabiliteit, eene bijzondere rekening gehouden.

Deze bijzondere rekening bevat, als uitgaven, het aandeel van den dienst in de algemeene onkosten der Nationale Maatschappij.

De statuten moeten voorzien :

1° Het instellen van een gemeenschappelijk reservefonds voor al de diensten ;

2° Het inrichten, voor elken dienst, van een voorzorgsfonds bestemd voor het uitbreiden en verbeteren van dien dienst.

(¹) Projet de loi, n° 15.
Rapport, n° 250.

(¹) Wetsontwerp, n° 15.
Verslag, n° 250.

ART. 7

Le bénéfice de chaque service, après acquittement des obligations prévues à l'article 6, sera réparti entre les actionnaires. Néanmoins, quand un service aura principalement pour objet la fourniture des eaux alimentaires, aucun dividende ne sera attribué aux actions de l'État, et le dividende attribué aux actions des provinces et des communes ne pourra dépasser la somme correspondant à l'intérêt et à l'amortissement de la partie du capital qu'elles ont versée ou le montant de l'annuité qu'elles ont souscrite.

ART. 7.

De winst van elken dienst wordt, na vervulling van de verplichtingen voorzien bij artikel 6, verdeeld onder de aandeelhouders. Wanneer, echter, een dienst hoofdzakelijk ten doel heeft het leveren van drinkbaar water, wordt geen dividend toegekend aan de aandeelen van den Staat, en het dividend toegekend aan de aandeelen van de provinciën en van de gemeenten mag niet overschrijden de som overeenstemmende met den interest en de aflossing van het gedeelte van het kapitaal, door haar gestort, of het bedrag van de annuïteit voor welke zij hebben ingeschreven.

AMÉDÉE VISART.
